

## **ПИСМО ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ОФЕРТИ**



**Европейски комитет  
на регионите**

Брюксел,  
Adonis...

**Предмет: - Писмо покана за представяне на оферти по CDR-TL2-23-2019 Рамков договор за многократно предоставяне на услуги за проучвания в областите на икономическите политики и управлението**

Уважаема госпожо/Уважаеми господине,

Комитетът на регионите (наричан по-нататък „възлагащият орган“), възнамерява да възложи договора(ите), произтичащ(и) от горепосочената процедура за възлагане на обществена поръчка. Документацията за обществената поръчка включва обявлението за поръчката, настоящото писмо покана, проекта(ите) на договор(и) и тръжните спецификации с приложенията към тях. Всички документи могат да бъдат намерени на уебсайта e-Tendering на TED<sup>1</sup>:

Link: <https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=4536>

### **1. ПРЕДСТАВЯНЕ НА ОФЕРТИ**

Икономическите оператори, заинтересовани от тази обществена поръчка, се приканват да представят оферта на един от официалните езици на Европейския съюз.

Икономическите оператори трябва да представят оферти само на хартиен носител в един оригинал и две копия.

Офертата трябва да се постави в два затворени плика, адресирани, както е указано по-долу. Върху вътрешния плик следва да фигурира следният надпис: "CALL FOR TENDERS – NOT TO BE OPENED BY THE INTERNAL MAIL DEPARTMENT" („ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ОФЕРТИ — ДА НЕ СЕ ОТВАРЯ ОТ СЛУЖБАТА ЗА ВЪТРЕШНА КОРЕСПОНДЕНЦИЯ“).

---

<sup>1</sup> Абонамент за покани за представяне на оферти, направен на посочения по-горе адрес, позволява на заинтересованите икономически оператори да получават уведомления по електронната поща, когато се публикуват нова информация или документи. Абонаментът е безплатен и не предполага никакъв ангажимент за представяне на оферта.

Вътрешният плик трябва също да съдържа два затворени плика – един, съдържащ техническата оферта, и друг – финансовата оферта. На всеки от тези пликове трябва ясно да е указано съдържанието („Technical“ и „Financial“ – „Техническа част“ и „Финансова част“).

Срокът за получаване на офертата е посочен в точка IV.2.2 от обявлението за обществена поръчка, в което местното време следва да се разбира като местното време в мястото, където се намира възлагащият орган (местоположението, посочено в точка I.1. от обявлението за обществена поръчка). Икономическите оператори трябва да използват един от начините на подаване, посочени по-долу. „Получаване“ означава моментът, в който оферентът предава офертата на пощенската или куриерската служба или на централната пощенска служба.

Оферентите могат да представят своята оферта, отпечатана двустранно и/или на рециклирана хартия (*Рециклирана хартия: хартия, съставена от рециклирани влакна и несъдържаща елементарен хлор (ECF) или никакъв хлор (TCF)*).

Всяка оферта, получена след крайния срок за получаване на офертите, ще бъде отхвърлена. Потвърждението за получаване на офертата с официалната дата и часа на получаване на офертата представлява доказателство за спазването на срока за получаване на офертите.

Начин на подаване	Срок	Доказателство	Адрес за получаване
По пощата	24,00 ч. централноевропейско време	Пощенско клеймо	CALL FOR TENDERS <b>CDR-TL2-23-2019</b> <b>Committee of the Regions</b> Directorate E4 For the attention of Mr HAENEBALCKE Tom Head of Unit Office BvS 0734 Rue Belliard/Belliardstraat 99-101 B-1040 Bruxelles
По куриер	24,00 ч. централноевропейско време	Разписка от куриерска служба	CALL FOR TENDERS <b>CDR-TL2-23-2019</b> Committee of the Regions Directorate E4 For the attention of Mr HAENEBALCKE Tom Head of Unit Office BvS 0734 Rue Belliard/Belliardstraat 99-101 B-1040 Bruxelles
Лично (връчване на ръка)	17:00 ч. централноевропейско време	Доказателство за получаване, на което служителят на централната служба за получаване на кореспонденция, който е получил документите, е положил дата и своя подпис.	

Кореспонденция може да бъде получавана от 8:30 ч. до 17:00 ч. от понеделник до петък. Службата е затворена в събота, неделя и на официалните празници на възлагащия орган.

Офертите трябва да бъдат:

- напълно четливи, за да не съществуват съмнения по отношение на думи и цифри;
- изготвени съгласно образците на формуляри за отговор в тръжните спецификации.

Оферентите трябва да гарантират, че представените от тях оферти съдържат цялата информация и всички документи, изисквани от възлагащия орган, към момента на подаването, както е посочено в документацията за обществената поръчка.

Всички разходи, направени за подготвянето и подаването на офертите, са за сметка на оферентите и не подлежат на възстановяване.

## **2. ПРАВНИ ПОСЛЕДИЦИ ОТ ПОКАНАТА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ОФЕРТИ И ОТ ПОДАВАНЕТО НА ОФЕРТА**

Настоящата покана за представяне на оферти по никакъв начин не представлява поемане на задължение от страна на възлагащия орган. Договорните задължения на възлагащия орган възникват едва от момента на подписване на договора със спечелилия оферент.

До подписването на договора възлагащият орган може да отмени процедурата за възлагане, без оферентите да имат право да предявят искане за обезщетение. Това решение трябва да бъде обосновано и да бъде съобщено на кандидатите или оферентите.

Срокът на валидност на офертите, през който оферентите не могат да променят условията на направените от тях оферти по какъвто и да било начин, е посочен в точка IV.2.6 от обявлението за обществена поръчка.

Подаването на оферта означава приемане на всички условия, съдържащи се в документацията във връзка с възлагането, и при необходимост, отказ на оферента от собствените му общи или специални условия. Подадената оферта има задължителен характер за оферента, на който е възложена поръчката, за срока на валидност на договора.

## **3. КОНТАКТИ ПО ВРЕМЕ НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКА**

Контактите между възлагащия орган и кандидатите или оферентите са забранени по време на процедурата, освен при извънредни обстоятелства и единствено при следните условия:

### **3.1 Етап на подаване (преди крайния срок за получаване на оферти)**

При поискване възлагащият орган може да предостави допълнителна информация само с цел изясняване на документацията за обществената поръчка.

Всяко искане за допълнителна информация трябва да бъде отправено единствено в писмен вид и изпратено чрез уебсайта eTendering на адрес <https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=4536> в таб „Въпроси и отговори“, като се щракне върху „Създаване на въпрос“.

Възлагащият орган не е задължен да отговаря на искания за допълнителна информация, получени по-малко от шест работни дни<sup>2</sup> преди датата на получаване на оферти, посочена в точка 3.

По своя инициатива възлагащият орган може да информира заинтересованите страни за грешка, неточност, пропуск или друга техническа грешка в текста на документацията във връзка с възлагането.

Всяка допълнителна информация, включително горепосочената, ще бъде публикувана на уебсайта eTendering, посочен по-горе. Уебсайтът ще бъде актуализиран редовно, като отговорност на оферента е да проверява за актуализации и промени по време на периода на подаване на оферти.

### **3.2 Отваряне на офертите**

Офертите ще бъдат отворени на публично заседание на датата и часа, посочени в точка IV.2.7 от обявлението за обществена поръчка. На отварянето на офертите могат да присъстват максимум двама представители за всяка оферта, както е предвидено в точка IV.2.7 от обявлението за обществена поръчка. По организационни съображения и от съображения за сигурност оферентът трябва да предостави пълното име и номера на личната карта или на паспорта на представителите поне два работни дни предварително на следния адрес: [COR-Marches-Publics@cor.europa.eu](mailto:COR-Marches-Publics@cor.europa.eu). Представителите трябва да представят потвърждението за получаване на офертата и да подпишат присъствен лист. Възлагащият орган си запазва правото да откаже достъп до помещенията си, ако горепосочената информация или потвърждението за получаването на офертата не бъдат представени, както се изисква.

Публичната част от процедурата по отварянето на офертите се ограничава строго до следните аспекти:

- проверка дали всяка от офертите е представена в съответствие с изискванията относно подаването от поканата за представяне на оферти;

---

<sup>2</sup> Работни дни на мястото, където се намира възлагащият орган, посочено в точка I.1 от обявлението за обществена поръчка.

- оповестяване на получените оферти: ще бъдат обявени имената на оферентите (всички членове в случай на съвместна оферта);

Оферентите, неприсъстващи на отварянето на офертите, могат да изпратят искане за информация до [COR-Marches-Publics@cor.europa.eu](mailto:COR-Marches-Publics@cor.europa.eu), ако желаят да им се предостави информацията, обявена по време на публичното отваряне.

След като възлагащият орган отвори офертата, тя става негова собственост и се третира поверително.

### **3.3 Етап на оценка (след отварянето на офертите)**

Освен в надлежно обосновани случаи, възлагащият орган ще се свърже с оферентите, които не са представили доказателства или не са направи декларации, както се изисква в документите за обществената поръчка, за да предоставят липсващата информация или да изяснят удостоверяващите документи.

Възлагащият орган може да отстрани очевидни технически грешки в офертата, след като оферентът потвърди поправката. Тези информация, изясняване или потвърждение не изменят съществено офертата.

### **3.4 Етап на възлагане**

Оферентите ще бъдат уведомени за резултата от тази процедура за възлагане на обществена поръчка по електронната поща. Уведомлението ще бъде изпратено на електронния адрес на оферента (ръководителя на групата в случай на съвместна оферта), посочен в офертата. Възлагащият орган ще използва същия електронен адрес за всяка друга комуникация с оферента. Отговорност на оферента е да предостави валиден електронен адрес и да го проверява редовно.

### **Защита на данните**

Ако при обработването на Вашия отговор на поканата за представяне на оферти се наложи да бъдат записани и обработени лични данни (например Вашето име, адрес и автобиография), тези данни ще бъдат обработени в съответствие с изискванията на Регламент (ЕО) № 2018/1725 относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни. Освен ако не е посочено друго, Вашите отговори на поставените въпроси и поисканите лични данни са необходими за оценяване на Вашата оферта съгласно условията на поканата за представяне на оферти и ще бъдат обработени единствено за тази цел от г-н HAENEBALCKE Tom, началник на отдел. Повече информация за обработката на личните данни ще намерите в декларацията за поверителността на личните данни на адрес: [https://cor.europa.eu/en/about/tenders/Documents/tenders/CDR\\_INTERNET\\_privacystatement\\_publicprocurement\\_en.pdf](https://cor.europa.eu/en/about/tenders/Documents/tenders/CDR_INTERNET_privacystatement_publicprocurement_en.pdf). Личните данни на оферента могат да бъдат регистрирани в системата за ранно откриване и отстраняване (EDES), ако оферентът се намира в някоя от ситуациите, посочени в член 136 от Финансовия регламент. За повече информация вж. декларацията за поверителността на личните данни на адрес [http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm).

### **Средства за правна защита**

Оферентите могат да изпратят на възлагащия орган коментари относно процедурата за възлагане, като използват данните, посочени в точка I.1 от обявлението за обществена поръчка. Ако оферентите считат, че е налице лошо администриране, те могат да подадат жалба до Европейския омбудсман в срок от две години от датата, на която са им станали известни фактите, на които се основава жалбата (вж. <http://www.ombudsman.europa.eu>).

Два месеца след уведомлението за резултата от процедурата (решение за възлагане) оферентите могат да отправят жалба за отмяната му. Всяко искане от оферент и всеки отговор от възлагащия орган, както и всяка жалба за лошо администриране нямат нито за цел, нито като ефект спирането на срока за подаване на иск за отмяна или започването на нов срок за подаване на иск за отмяна. Органът, който отговаря за изслушването на процедурите за отмяна, е посочен в точка VI.4.1 от обявлението за обществена поръчка.

Kyriakos Tsirimiagos  
Вторично оправомощен разпоредител с бюджетни  
кредити

Приложение към поканата за представяне на оферти:

- Тръжни спецификации и приложения